

温病条辨

清·吴鞠通著

中医非物质文化遗产
临床经典读本

中国医药科技出版社

· 中医非物质文化遗产临床经典读本

温病条辨

清·吴鞠通 著

李玉清 孔长征 曹金虎 王中琳 校注



中国医药科技出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

温病条辨/ (清) 吴鞠通著; 李玉清等校注. —北京: 中国医药科技出版社,
2011. 1

(中医非物质文化遗产临床经典读本)

ISBN 978 - 7 - 5067 - 4596 - 3

I. ①温… II. ①吴… ②李… ③孔… ④曹…⑤王… III. ①温病条辨
IV. ①R254. 2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 039124 号

版式设计 郭小平

出版 中国医药科技出版社

地址 北京市海淀区文慧园北路甲 22 号

邮编 100082

电话 发行: 010 - 62227427 邮购: 010 - 62236938

网址 www.cmstp.com

规格 710 × 1020mm^{1/16}

印张 13^{3/4}

字数 150 千字

版次 2011 年 1 月第 1 版

印次 2011 年 1 月第 1 次印刷

印刷 北京市后沙峪印刷厂

经销 全国各地新华书店

书号 ISBN 978 - 7 - 5067 - 4596 - 3

定价 19.00 元

本社图书如存在印装质量问题请与本社联系调换



《温病条辨》清·吴瑭著。全书共6卷，首卷原病篇引证《内经》，述温病之源；卷一至卷三，分上、中、下三焦，详论温病证治，为全书中心内容；卷四杂说，是有关温病的短论；卷五解产难，专论产后调治；卷六解儿难，专论小儿急慢惊风、痘证等。吴氏参考仲景、刘河间、吴又可、叶天士等人之说，创三焦辨证学说，并创制与化裁了许多方剂，其中银翘散、桑菊饮、清宫汤、连梅汤等均为后世常用的名方。该书效仿张仲景《伤寒论》的做法，以条文分证，使读者便于记诵。条文后又自加分注，使读者一目了然，便于理解。该书是中医院校师生及临床工作者必备的中医经典书籍。

《中医非物质文化遗产临床经典读本》

编 委 会

学术顾问 (按姓氏笔画排序)

马继兴	王永炎	王新陆	邓铁涛	史常永
朱良春	李今庸	何 任	余瀛鳌	张伯礼
张灿理	周仲瑛	郭子光	路志正	

名誉主编 王文章

总 主 编 柳长华 吴少楦

副总主编 王应泉 许 军 赵燕宜

编 委 (按姓氏笔画排序)

丁 侃	于 恒	孔长征	王 平	王 玉
王 体	王 朔	王宏利	王雅丽	古求知
田思胜	田翠时	申玮红	白 极	艾青华
刘 洋	刘光华	刘建青	刘燕君	吕文红
吕文瑞	孙洪生	成 莉	朱定华	何 永
余新华	宋白杨	张文平	张永鹏	张丽君
张秀琴	张春晖	李 刚	李 君	李 尊
李 燕	李永民	李玉清	李仲平	李怀之
李海波	杨 洁	步瑞兰	谷建军	邵东梅
陈 婷	陈雪梅	周 琦	国 华	罗 琼
范志霞	金芬芳	侯如艳	柳 璇	郭 华
顾 漫	曹 瑛	曹金虎	黄 娟	靳国印
翟春涛	穆俊霞			

秘 书 赵燕宜 (兼)



中华医学源远流长，博大精深。早在西汉时期，中医就具备了系统的理论与实践，这种系统性主要体现在中医学自身的完整性及其赖以存续环境的不可分割性。在《史记·扁鹊仓公列传》中就明确记载了理论指导实践的重要作用。在中医学的发展过程中，累积起来的每一类知识如医经、方剂、本草、针灸、养生等都是自成系统的。其延续与发展也必须依赖特定的社会人文、生态环境等，特殊的人文文化与生态环境正是构成中医学地域性特征的内在因素，这点突出体现在运用“天人合一”、“阴阳五行”解释生命与疾病现象。

但是，随着经济全球化趋势的加强和现代化进程的加快，我国的文化生态发生了巨大变化，中国的传统医学同许多传统文化一样，受到了严重冲击。许多传统疗法濒临消亡，大量有历史、文化价值的珍贵医药文物与文献资料由于维护、保管不善，遭到损毁或流失。同时，对传统医药知识随意滥用、过度开发、不当占有的现象时有发生，形势日益严峻。我国政府充分意识到了这种全球化对本民族文化造成的冲击，积极推动非物质文化遗产保护。2005年《国务院办公厅关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》指出：“我国非物质文化遗产所蕴含的中华民族特有的精神价值、思维方式、想象力和文化意识，是维护我国文化身份和文化主权的基本依据。”

中医药是中华民族优秀传统文化的代表，是国家非物质文化遗产保护的重要内容。中医古籍是中医非物质文化遗产最主要的载体。杨牧之先生在《新中国古籍整理出版工作的回顾与展望》一文中说：“古代典籍是一个民族历史文化的重要载体，传世古籍历经劫难而卓然不灭，必定是文献典籍所蕴含精神足以自传。……我们不能将古籍整理出版事业仅仅局限于一个文化产业的位置，要将它放到继承祖国优秀文化传统、弘扬中华民族精神、建设有中国特色的社会主义的高度来认识，从中华民族的文化传统和社会主义精神文明建设的矛盾统一关系中去理解。”《保护非物质文化遗产公约》指出要“采取措施，确保非物质文化遗产的生命力，包括这种遗

产各个方面的确认、立档、研究、保存、保护、宣传、承传和振兴”。因此，立足于非物质文化遗产的保护，确立和展示中医非物质文化遗产博大精深的内容，使之得到更好的保护、传承和利用，对中医古籍进行整理出版是十分必要的。

而且，中医要发展创新，增强其生命力，提高临床疗效是关键。而提高临床疗效的捷径，就是继承前人宝贵的医学理论和丰富的临床经验。在中医学中，经典之所以不朽是因其经过了千百年临床实践的证明。经典所阐述的医学原理和诊疗原则，已成为后世医学的常规和典范，也是学习和研究医学的必由门径，通过熟读经典可以启迪和拓宽治疗疾病的思路，提高临床治疗的效果。纵观古今，大凡著名的临床家，无不是在熟读古籍，继承前人理论和经验的基础上成为一代宗师的。因此，“读经典做临床”具有重要的现实意义。

意识到此种危机与责任，我社于2008年始，组织全国中医权威专家与中医文献研究的权威机构推荐论证，按照“中医非物质文化遗产”分类原则组织整理了本套丛书。本套丛书包括《中医非物质文化遗产临床经典读本》（70种）与《中医非物质文化遗产临床经典名著》（30种）两个系列，共100个品种。其所选书目精当，涵盖了大量为历代医家推崇、尊为必读的经典著作，也包括近年来越来越受关注的，对临床具有很好指导价值的近代经典作品。

本次整理突出了以下特点：①力求准确；每种医籍均由专家遴选精善底本，加以严谨校勘，为读者提供准确的原文。②服务于临床，在书目选择上重点选取了历代对临床具有重要指导价值的作品。③紧密围绕中医非物质文化遗产这一主题，选取和挖掘了很多记载中医独特疗法的作品，尽量保持原文风貌，使读者能够读到原汁原味的中医经典医籍。

期望本套丛书的出版，能够真正起到构筑基础、指导临床的作用，并为中国乃至世界，留下广泛认同，可供交流，便于查阅利用的中医经典文化。

本套丛书在整理过程中，得到了作为本书学术顾问的各位专家学者的指导和帮助，在此表示衷心的感谢。本次整理历经数年，几经修改，然疏漏之处在所难免，敬请指正。

中国医药科技出版社
2010年12月

校注说明

《温病条辨》清·吴瑭著，字配珩，号鞠通，江苏淮安人。关于吴氏之生卒年，文献有明确记载，吴瑭于《医医病书》中自谓“予生于中元戊寅”，则当生于乾隆二十三年（1758年）七月十五日；朱士彦《吴鞠通传》称其“道光十六年二月卒”，则吴氏卒于1836年，终年79岁。吴鞠通著有《温病条辨》、《医医病书》、《吴鞠通医案》等书。

吴鞠通19岁时，父亲去世。因“以为父病不知医，尚复何颜立天地间”，故于居丧期间购买方书，埋头苦读。因家贫，遂弃举子业。4年之后，其侄子病温，初起喉痹，外科吹以冰硼散，喉遂闭。又遍延时医治之，用双解散、人参败毒散，后至发黄而死。其时吴鞠通学医不久，未敢妄赞一词，但是此事刺激了他，也让他下决心要学好医术，解决治温的难题。3年之后，吴氏至京师，自此之后，吴氏长客京师。其初至京师，“时四库馆开，佣书以自给”。所谓“佣书”，即被别人雇佣，专为人家抄书，以求得所佣功夫的薄利，这种活动就叫作“佣书”。乾隆帝诏修《四库全书》，因卷帙庞大，未能付印，雇佣书手抄写了七部分藏于宫中及江南三阁。吴氏当是参与了抄写工作，并藉此赚取佣金。在此期间，他得以见到《四库全书》中所辑录的《瘟疫论》，“观其议论宏阔，实有发前人所未发，遂专心学步焉”，研读之后，发现“亦不免支离驳杂，大抵功过两不相掩”。此后吴氏遍考晋唐诸书，未见治温完备之法，遂用心揣摩，期间未敢轻治一人。10年之后（乾隆五十八年癸丑），京城大疫，在朋友的劝说下，起而治之。在他的治疗下，存活数十人，但死于世俗之手者，不可胜数。吴氏痛病死者之无辜，遂有志采辑历代名贤著述，去其驳杂，取其精微，间附己意，以及考验，合成一书，名曰《温病条辨》。此书阅十年而后告成，全书共6卷，卷首原病篇引证《内经》，述温病之源；卷一至卷三，分上、中、下三焦，详论温病证治，为全书中心内容；卷四杂说，是有关温病的短论；卷五解产难，专论产后调治；卷六解儿难，专论小儿急慢惊风、痘证等。道光初，民多病吐利死者，吴瑭认为此乃燥之正气，乃考明人沈目南《燥病论》，复补“秋燥胜气论”一卷，附于《温病条辨》之后。

《温病条辨》系统地论述了四时温病的病因、病机、传变规律、分类、证

候、治法和方药等内容。吴氏参考仲景六经辨证、刘河间温热病机、叶天士卫气营血辨证及吴又可《温疫论》等诸说，创三焦辨证学说。以三焦来划分病变部位及病之轻重，并确立了治疗原则。其推崇叶天士的治温之法，因叶氏治温之法与治杂病法混于一处，故而将散存于叶氏医案的方药治法做了总结，并归纳出清络、清营、育阴等治法，并将银翘散、桑菊饮、白虎汤命名作辛凉平剂、辛凉轻剂、辛凉重剂，使气分病变遣方用药层次清晰、条理井然。其创制与化裁的许多方剂，如银翘散、桑菊饮、清宫汤、连梅汤等均为后世所常用的名方。由于吴塘长期客居京师，故于叶氏治法之北传起到了很重要的作用。此书刊行后，即受到重视，王孟英、叶霖等诸名家曾作评注本。

本书首刻本为清嘉庆十八年癸酉问心堂刻本。道光十五年乙未叶氏溶吾楼重刻时补入“秋燥胜气论”一卷，道光十六年丙申问心堂版精校本重印时补入“秋燥胜气论”及霹雳散方。本书民国以前刊行六十余次，均是以上三本的延续。本次点校以中医科学院藏清嘉庆十八年癸酉问心堂刻本为底本，以山东中医药大学藏道光十六年问心堂精刻本、清宁波群玉山房本为主校本，以同治八年己巳凝香阁本为参校本校勘而成。此次整理原则如下：

一、本次整理将底本中的繁体字、异体字、俗写字、书刊匠字以规范简化字律齐。不出注。

二、古今字凡能明确其含义者，均以今字律齐，如“藏”为“脏”、“府”为“腑”等。

三、常用的通假字予以径改，如“已”改为“以”，“於”改为“于”等。不常用的通假字注明本字本义。

四、生僻字酌情释义。原书中明显的错字，径改。

五、药名改为今常用规范字，如“栝蒌”改为“瓜蒌”，“杏人”改为“杏仁”等。原书中少数药名系别名，但因是常用别名，故不改动。药物剂量仍保留旧制，亦不更改新制。

六、对于避讳字，缺笔避讳者补足笔画，不出注；其他形式的避讳，保留原貌不变，于不常见者出注解释。

七、原书中以“右”字代表前文者，一律改为“上”字。

由于本人水平有限，敬请同道不吝指正。

校注者
2009年9月

序 一

昔淳于公有言：人之所病，病病多；医之所病，病方少。夫病多而方少，未有甚于温病者矣！何也？六气之中，君相二火无论已，风湿与燥，无不兼温，惟寒水与温相反，然伤寒者必病热，天下之病，孰有多于温病者乎？方书始于仲景，仲景之书专论伤寒，此六气中之一气耳。其中有兼言风者，亦有兼言温者，然所谓风者，寒中之风，所谓温者，寒中之温，以其书本论伤寒也。其余五气，概未之及，是以后世无传焉。虽然，作者谓圣，述者谓明。学者诚能究其文，通其义，化而裁之，推而行之，以治六气可也，以治内伤可也！亡如世鲜知十之才士，以阙如为耻，不能举一反三，惟务按图索骥。盖自叔和而下，大约皆以伤寒之法，疗六气之病，御风以絺^①，指鹿为马，迨试而辄困，亦知其术之疏也。因而沿习故方，略变药味，冲和、解肌诸汤纷然著录。至陶氏^②之书出，遂居然以杜撰之伤寒治天下之六气，不独仲景之书所未言者不能发明，并仲景已定之书，尽遭窜易。世俗乐其浅近，相与宗之，而生民之祸亟矣！又有吴又可者，著《瘟疫论》，其方本治一时之时疫，而世误以治常候之温热。最后若方中行、喻嘉言诸子，虽列温病于伤寒之外，而



① 御风以絺：“絺”，细葛布。用透风的葛布挡风，此处比喻用法不当。

② 陶氏：此处指明代医家陶节庵，曾撰《伤寒六书》。

治法则终未离乎伤寒之中。惟金元刘河间守真氏者，独知热病，超出诸家，所著《六书》，分三焦论治，而不墨守六经，庶几幽室一灯，中流一柱。惜其人朴而少文，其论简而未畅，其方时亦杂而不精，承其后者又不能阐明其意，裨补其疏，而下士闻道，若张景岳之徒，方且怪而訾之，于是其学不明，其说不行。而世之俗医，遇温热之病，无不首先发表，杂以消导，继则峻投攻下，或妄用温补，轻者以重，重者以死，幸免则自谓己功，致死则不言己过，即病者亦但知膏肓难挽，而不悟药石杀人。父以授子，师以传弟，举世同风，牢不可破，肺腑无语，冤鬼夜啼，二千余年，略同一辙，可胜慨哉！

我朝治洽学明，名贤辈出，咸知溯原《灵》、《素》，问道长沙。自吴人叶天士氏《温病论》、《温病续论》出，然后当名辨物，好学之士咸知向方，而贪常习故之流，犹且各是师说，恶闻至论，其粗工则又略知疏节，未达精旨，施之于用，罕得十全。吾友鞠通吴子，怀救世之心，秉超悟之哲，嗜学不厌，研理务精，抗志以希古人，虚心而师百氏，病斯世之贸贸也，述先贤之格言，摭生平之心得，穷源竟委，作为是书。然犹未敢自信，且惧世之未信之也，藏诸笥者久之。予谓学者之心，固无自信时也，然以天下至多之病，而竟无应病之方，幸而得之，亟宜出而公之。譬如拯溺救焚，岂待整冠束发，况乎心理无异，大道不孤。是书一出，子云：其人必当旦暮遇之，且将有阐明其意，裨补其疏，使夭札^①之民，咸登仁寿者，此天下后世之幸，亦吴子之幸也。若夫折杨皇芎，忻然而笑；阳春白雪，和仅数人，自古如斯。知我罪我，一任当世，岂不善乎？吴子以为然，遂相与评鹭而授之梓。

嘉庆十有七年壮月既望同里愚弟汪廷珍谨序

① 夭札：因瘟疫而死亡。

序 二

立天之道，曰阴与阳；立地之道，曰柔与刚；立人之道，曰仁与义。医，仁道也。而必智以先之，勇以副之，仁以成之。智之所到，汤液针灸任施，无处不当。否则卤莽不经，草菅民命矣。独是聪明者予智自雄，涉猎者穿凿为智，皆非也。必也博览载籍，上下古今，目如电，心如发，智足以周乎万物，而后可以道济天下也。在昔有熊御极，生而神灵，犹师资于伏羲、岐伯，而《内经》作。周秦而降，代有智人。东汉长沙而外，能径窥轩岐之壶奥者，指不多屈。外是邨^①一家言，争著为书，曾未见长沙之项背者比比。所以医方之祖，必推仲景，而仲景之方首重伤寒，人皆宗之。自晋王叔和编次《伤寒论》，则割裂附会矣。王好古辈著《伤寒续编》、《伤寒类证》等书，俗眼易明，人多便之。金元以后，所谓仲景之道，日晦一日。嗟夫！晚近庸质，不知仲景，宁识伤寒？不知伤寒，宁识温病？遂至以治寒者治温。自唐宋迄今，千古一辙，何胜浩叹！然则其法当何如？曰：天地阴阳，日月水火，罔非对待之理，人自习焉不察；《内经》平列六气，人自不解耳。伤寒为法，法在救阳；温热为法，法在救阴。明明两大法门，岂可张冠李戴耶？假令长沙



① 邨：连绵不断貌。《汉书·司马相如传上》：“攀道邨属。”颜师古注：“邨属，邨迤相连属也。”

复起，必不以伤寒法治温也。仆不敏，年少力学，搜求经史之余，偶及方书，心窃为之怦怦，自谓为人子者当知之，然有志焉而未逮也。乾隆丁未春，萱堂弗豫，即以时温见背，悲愤余生，无以自赎，誓必欲精于此道。庐墓之中，环列近代医书，朝研而夕究，茫茫无所发明。求诸师友，浏览名家，冀有以启迪之，则所知惟糟粕。上溯而及于汉、唐，游^①至《灵枢》、《素问》诸经，捧读之余，往往声与泪俱，久之别有会心。十年而后，泊泊焉若心花之漫开，觉古之人原非愚我，我自愚耳，离经泥古，厥罪惟均。读书所贵，得间后可。友人吴子鞠通，通儒也，以颖悟之才，而好古敏求，其学医之志，略同于仆，近师承于叶氏，而远追踪乎仲景。其临证也，虽遇危疾，不避嫌怨；其处方也，一遵《内经》，效法仲祖；其用药也，随其证而轻重之，而功若桴鼓。其殆智而勇，勇而仁者哉！嘉庆甲子，出所著治温法示余，余向之急欲订正者，今乃发覆析疑，力矫前非，如拨云见日，宁不快哉！阅十稔^②而后告成，名曰《温病条辨》，未附三卷，其一为《条辨》之翼，余二卷约幼科、产后之大纲，皆前人之不明六气而致误者，莫不独出心裁，发前人所未发。呜呼！昌黎有云：莫为之前，虽美弗彰；莫为之后，虽圣弗传。此编既出，将欲悬诸国门，以博弹射。积习之难革者，虽未必一时尽革，但能拾其绪余，即可为苍生之福。数百年后，当必有深识其用心者夫！然后知此编之羽翼长沙，而为长沙之功臣，实亦有熊氏之功臣也。是为序。

嘉庆癸酉仲秋谷旦苏完愚弟征保拜书

① 游：通“荐”，再。《易》：“水洊至。”王弼注：“相仍而至。”

② 十稔：即十年。

序 三

天以五运六气化生万物，不能无过不及之差，于是有六淫之邪，非谓病寒不病温，病温不病寒也。后汉张仲景著《伤寒论》，发明轩岐之奥旨，如日星河岳之丽天地，任百世之钻仰，而义蕴仍未尽也。然其书专为伤寒而设，未尝遍及于六淫也。奈后之医者，以治伤寒之法，应无穷之变，势必至如凿枘之不相入。至明陶节庵《六书》，大改仲景之法。后之学此，苦张之艰深，乐陶之简易，莫不奉为蓍蔡^①，而于六淫之邪，混而为一。其死于病者十二三，死于医者十八九，而仲景之说，视如土苴^②矣。余来京师，获交吴子鞠通，见其治疾，一以仲景为依归，而变化因心，不拘常格，往往神明于法之外，而究不离乎法之中，非有得于仲景之深者不能。久之乃出所著《温病条辨》七卷，自温而热而暑而湿而燥，——条分缕析，莫不究其病之所从生，推而至于所终极。其为方也，约而精；其为论也，闳以肆。俾二千余年之尘雾，豁然一开。昔人谓仲景为轩岐之功臣，鞠通亦仲景之功臣也。余少时颇有志于医，年逾四十，始知其难，乃废然而返。今读鞠通之书，目识心融，若有牖其明而启其秘者，不诚学医此一大快事哉！爰不辞而为之序。

嘉庆辛未四月既望宝应朱彬序



① 蓍蔡：蓍为蓍草，蔡为大龟，俱为古代占卜用具，袁宏《三国名臣序赞》：“公达潜朗，思同蓍蔡。”此处引申为灵验之物。

② 苴：鞋底的草垫，用以垫鞋底。《汉书·贾谊传》：“冠虽敝，不以苴履。”引申为微贱之物。

自序

夫立德、立功、立言，圣贤事也。瑭何人斯，敢以自任？缘瑭十九岁时，父病年余，至于不起，瑭愧恨难名，哀痛欲绝，以为父病不知医，尚复何颜立天地间。遂购方书，伏读于苫块^①之余，至张长沙“外逐荣势，内忘身命”之论，因慨然弃举子业，专事方术。越四载，犹子^②巧官病温，初起喉痹，外科吹以冰硼散，喉遂闭，又遍延诸时医治之，大抵不越双解散、人参败毒散之外，其于温病治法，茫乎未之闻也，后至发黄而死。瑭以初学，未敢妄赞一词，然于是证，亦未得其要领。盖张长沙悲宗族之死，作《玉函经》，为后世医学之祖，奈《玉函》中之《卒病论》，亡于兵火，后世学者，无从仿效，遂至各起异说，得不偿失。又越三载，来游京师，检校《四库全书》，得明季吴又可《温疫论》，观其议论宏阔，实有发前人所未发，遂专心学步焉。细察其法，亦不免支离驳杂，大抵功过两不相掩，盖用心良苦，而学术未精也。又遍考晋唐以来诸贤议论，非不珠璧琳琅，求一美备者，盖不可得，其何以传信于来兹！瑭进与病谋，退与心谋，十阅春秋，然后有得，然未敢轻治一人。癸丑岁，都下温疫大行，诸友强起



① 苫块：即“寝苫枕块”的略称。苫，草席；块，土块。古礼，居父母之丧，孝子以草荐为席，土块为枕。故苫块泛指居父母之丧。

② 犹子：侄子。《礼记》：“兄弟之子，犹子也。”

塘治之，大抵已成坏病，幸存活数十人。其死于世俗之手者，不可胜数。呜呼！生民何辜，不死于病而死于医，是有医不若无医也，学医不精，不若不学医也。因有志采辑历代名贤著述，去其驳杂，取其精微，间附己意，以及考验，合成一书，名曰《温病条辨》，然未敢轻易落笔。又历六年，至于戊午，吾乡汪瑟庵先生促塘曰：来岁己未湿土正化，二气中温厉大行，子盍速成是书，或者有益于民生乎！塘愧不敏，未敢自信，恐以救人之心，获欺人之罪，转相仿效，至于无穷，罪何自赎哉！然是书不出，其得失终未可见，因不揣固陋，黽勉成章，正就海内名贤，指其疵谬，历为驳正，将万世赖之无穷期也。

淮阴吴塘自序

① 盍：何不。

② 黽勉：努力。《诗·十月之交》：“黽勉从事，不敢告劳。”

凡 例

一、是书仿仲景《伤寒论》作法，文尚简要，便于记诵。又恐简则不明，一切议论，悉于分注注明，俾纲举目张，一见了然，并免后人妄注，致失本文奥义。

二、是书虽为温病而设，实可羽翼伤寒。若真能识得伤寒，断不致疑麻桂之法不可用；若真能识得温病，断不致以辛温治伤寒之法治温病。伤寒自以仲景为祖，参考诸家注述可也，温病当于是书中之辨似处究心焉。

三、晋唐以来诸名家，其识见学问工夫，未易窥测，塘岂敢轻率毁谤乎！奈温病一证，诸贤悉未能透过此关，多所弥缝补救，皆未得其本真，心虽疑虑，未敢直断明确，其故皆由不能脱却《伤寒论》蓝本，其心以为推戴仲景，不知反晦仲景之法。至王安道始能脱却伤寒，辨证温病，惜其论之未详，立法未备。吴又可力为卸却伤寒，单论温病，惜其立论不精，立法不纯，又不可从。惟叶天士持论平和，立法精细，然叶氏吴人，所治多南方证，又立论甚简，但有医案散见于杂证之中，人多忽之而不深究。塘故历取诸贤精妙，考之《内经》，参以心得，为是编之作。诸贤如木工钻眼，已至九分，塘特透此一分，作圆满会耳，非敢谓高过前贤也。至于驳证处，不得不直言，恐误来学。《礼》云：事师无犯无隐。塘谨遵之。

四、是书分为五卷，首卷历引经文为纲，分注为目，原温病之始；二卷为上焦篇，凡一切温病之属上焦者系之；三卷为中焦篇，凡温病之属中焦者系之；四卷为下焦篇，凡温病之属下焦者系之；五卷杂说、救逆，病后调治。俾阅者心目了然，胸有成局，不致临证混淆，有治上犯中，治中犯下之弊。末附一卷，专论产后调治与产后惊风、小儿急慢惊风、痘证，缘世医每于此证，惑于邪说，随手杀人，毫无依据故也。

五、经谓：先夏至为病温，后夏至为病暑。可见暑亦温之类，暑自温而